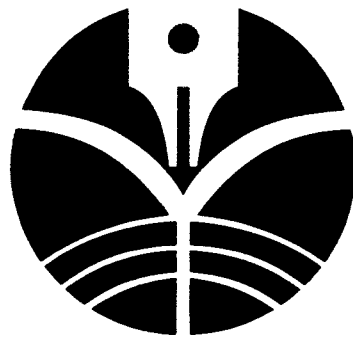


**TEACHERS' EVALUATION ON THE 2013 CURRICULUM ENGLISH
TEXTBOOK FOR 9TH GRADE STUDENTS IN INDONESIA**

A Research Paper

Submitted to the Department of English Education of the Faculty of Language and
Literature Education of Indonesia University of Education as a Partial Fulfillment
of the Requirement for *Sarjana Pendidikan* Degree



By

Gagan Ginanjar

1101701

**DEPARTMENT OF ENGLISH EDUCATION
FACULTY OF LANGUAGE AND LITERATURE EDUCATION
INDONESIA UNIVERSITY OF EDUCATION
BANDUNG
2016**

PAGE OF APPROVAL

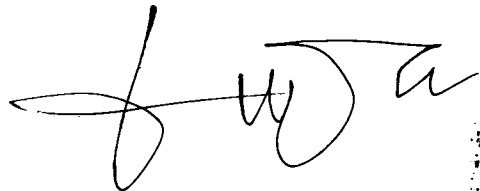
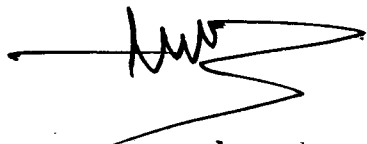
GAGAN GINANJAR

**TEACHERS' EVALUATION ON THE 2013 CURRICULUM ENGLISH
TEXTBOOK FOR 9TH GRADE STUDENTS IN INDONESIA**

Approved by:

Main Supervisor

Co-Supervisor



Dr. Wahyu Sundayana, M. A.

Muhammad Handi Gunawan, M.Pd

NIP. 195802081986011001

NIP. 197301132009121002

Head of Department of English Education

Department of Language and Literature Education

Indonesia University of Education



Dr. Rd. Safrina Noorman, M.A.

NIP. 196211011987121001



STATEMENT OF AUTHORIZATION

I hereby declare this research paper entitled *Teachers` Evaluation on The 2013 Curriculum English Textbook for 9th Grade Students In Indonesia* is completely my original work. I am fully aware that I have quoted some statements and ideas from many sources. All of quotations are properly acknowledged in this paper.

Bandung, January 2016

Gagan Ginanjar

1101701



PREFACE

All praise to Allah SWT, the Almighty God, who has given His greatest graciousness and kindness to me to finally accomplish the present research entitled *Teachers` Evaluation on The 2013 Curriculum English Textbook for 9th Grade Students In Indonesia*. Blessing is also upon the most honorable prophet, Muhammad SAW, and those who follow him in goodness.

This paper is purposed to English Department of Indonesia University of Education as a partial fulfillment of the requirements for *Sarjana Pendidikan* degree.

This paper presents an analysis of textbook evaluation conducted by two teachers on the 2013 curriculum english textbook for 9th grade students of junior high school. However, there are still mistakes and flaws in this paper. Therefore, the constructive criticism, inputs, and suggestions are expected for the improvement of the paper and the better future study. Hopefully, this paper could give beneficial and contributive information to the textbook author, publisher, teacher and the future researcher who will research similar topics.

Bandung, January 2016

Gagan Ginanjar



ACKNOWLEDGEMENTS

Alhamdulillahirabbil'alamin, all praises and thanks to the most merciful Almighty God to all His creatures, Allah Swt. His help is real, if we spread the kindness and help the others then He will give us multiple kindness through wonderful people surround us. That is what I felt during the process of writing this paper, many helps, guides, and supports came to me until it is possible to finish this paper. Among those wonderful people, I would like to express my sincere gratitude to my supervisors; Dr. Wachyu Sundayana, M. A. and Muhammad Handi Gunawan, M.Pd. Thank you for the invaluable guidance and patience, and for giving me precious guidances, advices and suggestions during the counseling process. I am very grateful to work under your supervision.

I am also thankful to the Head of Department of English Education and all lecturers in Department of English Education. Thank you very much teacher, for invaluable knowledge and guidance that you shared during my five years of study. I will share the knowledge that you gave me as best as I can, so that many people can take many benefits of it. May Allah Swt always give you health, safety and protection.

I also would like to thank the staffs of Department of English Education for their helps in handling the administrative process. I would like to thank the teachers and the staffs of the school, and the students in SMPN 1 Lembang for the chance and for being very cooperative and helpful so that I could conduct my research.

I also acknowledge the invaluable support from my beloved family. I dedicate this paper to all of you; *Mamah* Iis Aisyah, *Papah* Dedi Setiadi, *Mamih* Djurodah, and my beloved *Ade* Nanda Nugraha. Thank you very much for the happiness, love, timeless prayers, and trust you have given to me. Thank you for always be there for me and provide me warm place in the middle of happy life.

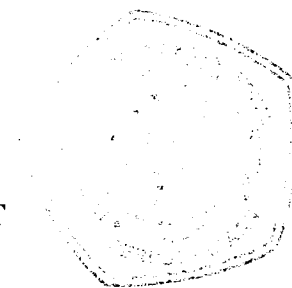
Without each and everyone of you, perhaps I would never have a big dream to achieve.

I would also appreciate the support from my supportive friends. Big family of A1 Class, thank you for the honourable mandate as a leader of the class. Family of Big A Class Education and ELEVEN NATION, thank you for making me an actor!. Small-circle Guys, Restu Wibowo, Raditya Muttaqin, Rohmat Kamil, seriously we should find another larger circle. Girl in Purple, Evi La Cheri, hopefully I can make you a woman behind great and successful man. Thank you very much for always understand me and I know it is hard to understand me. My family in English Students' Association, thank you very much for every experiences where no man has experienced before and popularity that I gained. My families in KKN Cilame 2014, thank you very much to trust me as your head of family and family of PPL SMAN 2 Cimahi 2015. Thank you for the support, help and the experiences that you have given to me. And thank you for being such a good family for me during my time in college.

Last, I am also very grateful to others whose names I could not mention. Thank you for everything, for it was all of you who made me the person I am today. May Allah Swt bless you with His biggest mercy.



ABSTRACT



The primary focus of this research is to investigate the strengths and weaknesses of English textbook for ninth grade students based on teachers' evaluation and to find out teachers' criteria regarding good English textbook. This research is descriptive qualitative study. The data were obtained by using the triangulation method; textbook evaluation, interview, and document analysis. The first data gained by conducting evaluation on English textbook entitled "Think Globally Act Locally" based on the evaluation instrument developed by Mukundan (2012). Since the textbook evaluated on this research is the 2013 English textbook, evaluation instrument for the 2013 curriculum textbook provided by BSNP also used as a combination. The second data gathered by implementing interview to discover teachers' opinion on criteria of good English textbook. The third data obtained by identifying theories from several well-known textbook experts; Grant (1987), Sheldon (1988), Cunningsworth (1995), Ur (1996), Harmer (2001,2007), Richards (2001), McGrath (2002), and Mukundan (2012) to confirm and enhance the accuracy of the research. The findings showed that the strengths of the textbook are dominant compared to the weaknesses identified. In terms of good criteria English textbook, teachers point of views are appropriate with the theories provided by the experts. However, the findings of the research also provide unexpected result discovered that weaknesses of the textbook could be covered by teachers' ability on implementing textbook in the process of teaching and learning.

Keywords: *Textbook Evaluation, Teachers' opinion, Criteria of Good English Textbook*



TABLE OF CONTENTS

PAGE OF APPROVAL.....	i
STATEMENT OF AUTHORIZATION.....	ii
PREFACE.....	iii
ACKNOWLEDGEMENT.....	iv
ABSTRACT.....	vi
TABLE OF CONTENTS.....	vii
LIST OF TABLES.....	x
LIST OF FIGURES.....	xii
LIST OF CHART.....	xiii
CHAPTER 1 INTRODUCTION.....	1
1.1 Background.....	1
1.2 Formulation of the Problems.....	5
1.3 Aim of the Research.....	5
1.4 Significance of the Research.....	5
1.5 Scope of the Research.....	6
1.6 Clarification of Terms.....	7
1.7 Organization of the Paper.....	8
1.8 Concluding Remark.....	9
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	10
2.1 Definition of Textbook.....	10
2.2 Advantages and Disadvantages of Using Textbooks.....	12

2.3 Criteria of Good Textbook.....	15
2.4 Teachers' Ability in Using Textbook	20
2.5 The Evaluation of Textbook	23
2.6 Concluding Remark	32
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY	33
3.1 Research Design.....	33
3.2 Site and Participants.....	35
3.3 Data Collection Techniques.....	35
3.3.1 Textbook Evaluation.....	36
3.3.2 Interview	37
3.3.3 Document.....	38
3.4 Data Analysis	38
3.5 Ethical Issues	39
3.6 Concluding Remark	39
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION.....	41
4.1 Teachers' Evaluation	41
4.2 Textbook Evaluation Criteria.....	46
4.2.1 General Attributes.....	49
4.2.1.1 The Book in Relation to Syllabus and Curriculum	49
4.2.1.2 Methodology	51

4.2.1.3 Suitability to Learners	53
4.2.1.4 Physical and Utilitarian Attributes	58
4.2.1.5 Efficient Outlay of Supplementary Materials	62
4.2.2 Learning-Teaching Content	64
4.2.2.1 General	64
4.2.2.2 Four Basics Skills.....	74
4.2.2.3 Vocabulary	77
4.2.2.4 Grammar.....	79
4.2.2.5 Exercise	82
4.3 Concluding Remark	85
CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS	86
5.1 Conclusions.....	86
5.2 Suggestions	88
REFERENCES.....	xiv
APPENDICES	xix
ABOUT THE AUTHOR	xx

LIST OF TABLES

Table 2.1 English Textbook Evaluation Instrument	27
Table 2.2 The 2013 Curriculum English Textbook Evaluation Instrument: Content Assessment	30
Table 2.3 The 2013 Curriculum English Textbook Evaluation Instrument: Textbook Presentation Assessment	31
Table 4.1 The Result of T1 Evaluation on the Relation of Textbook and Curriculum-Syllabus	49
Table 4.2 The Result of T2 Evaluation on the Relation of Textbook and Curriculum-Syllabus	49
Table 4.3 The Result of T1 Evaluation on Methodology	52
Table 4.4 The Result of T2 Evaluation on Methodology	52
Table 4.5 The Result of T1 Evaluation on Suitability to Learners	53
Table 4.6 The Result of T2 Evaluation on Suitability to Learners	54
Table 4.7 The Categorization of Chapters Based on the Culture Inferred.....	56
Table 4.8 The Result of T1 Evaluation on Physical and Utilitarian Attributes.....	57
Table 4.9 The Result of T2 Evaluation on Physical and Utilitarian Attributes.....	57
Table 4.10 The Result of T1 Evaluation on Efficient Outlay of Supplementary Materials	62
Table 4.11 The Result of T2 Evaluation on Efficient Outlay of Supplementary Materials	62
Table 4.12 The Result of T1 Evaluation on General Aspect in Learning-Teaching Content	64
Table 4.13 The Result of T2 Evaluation on General Aspect in Learning-Teaching Content	65
Table 4.14 The Result of the T1 Evaluation on Four Basic Skills	74

Table 4.15 The Result of the T2 Evaluation on Four Basic Skills	74
Table 4.16 The Result of the T1 Evaluation on Vocabulary	77
Table 4.17 The Result of the T2 Evaluation on Vocabulary	77
Table 4.18 The Result of the T1 Evaluation on Grammar.....	79
Table 4.19 The Result of the T2 Evaluation on Grammar.....	79
Table 4.20 The Result of the T1 Evaluation on Exercise	82
Table 4.21 The Result of the T2 Evaluation on Exercise	82

LIST OF FIGURES

Figure 4.1 The Online Version of the Mukundan`s Checklist Evaluation	47
Figure 4.2 Textbook in Accordance with Students` Grade.....	50
Figure 4.3 The Availability of Lesson Objectives on Every Chapter of textbook “Think Globally Act Locally”.....	51
Figure 4.4 Indonesian Culture presents on “Think Globally Act Locally” ...	57
Figure 4.5 Foreign Culture presents on “Think Globally Act Locally”	57
Figure 4.6 Uninteresting Illustration: Label Only Used to Show The Place ...	59
Figure 4.7 Uninteresting Illustration: Unattractive Illustration Used in the Textbook	59
Figure 4.8 Well-Organized Design: Every Chapter on The Book Starts With The Lesson Objectives.....	60
Figure 4.9 Well-Organized: Every Chapter on The Book Ends With The Self-Reflective Journal	61
Figure 4.10 Conversation Script Available in “Think Globally Act Locally” Without Audio Record.....	63
Figure 4.11 Sequences of Scientific Approach Provide Various Tasks	68
Figure 4.12. Authentic Materials from “Think Globally Act Locally”	70
Figure 4.13 Materials and Information available in “Think Globally Act Locally” is not The Latest	71
Figure 4.14 Foreign Culture Presented on the Book.....	72
Figure 4.15. Grammar Presented on the Textbook.....	81

LIST OF CHART

Chart 1.2 Option for Using Textbook (Harmer, 2007)	24
Chart 2.1 Classification of textbook evaluation criteria	28
Chart 3.1 Triangulation Method Used in the Research.....	34



REFERENCES

- Ahour, T., Towhidiyan, B., & Saeidi, M. (2014). The evaluation of “ english textbook 2 ” taught in iranian high schools from teachers ’ perspectives. *Canadian Center of Science and Education*, 7(3), 150–158.
- Allwright, R. L. (1981). What Do We Want Teaching Materials For?. *ELT Journal*, 36 (1), 5-17
- Asiyaban, A. R., & Zamanian, M. (2014). Scrutinizing the appropriateness of the intermediate ILI English series in the EFL context of Iran. *Theory and Practice in Language Studies*, 4(6), 1257–1265. Retrieved from <http://ojs.academypublisher.com/index.php/tpls/article/view/12701>
- Balachandran, D. (2014). Criteria-based post-use evaluation of English textbooks. *International Journal of English Language, Literature and Humanities*, II(V), 72–88.
- Brown, H. D. (2007). *Principles of language learning and teaching* (5th ed.). New York: Pearson Longman.
- Cakit, I. (2006). Evaluation of the of the EFL textbook “new bridge to success 3” from the perspectives of students and teachers, 161.
- Chair, A. (2010). *Sosiolinguistik pengenalan awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Coşkun, a. (2013). An investigation of the effectiveness of the modular general English language teaching preparatory program at a Turkish university. *South African Journal of Education*, 33(3), 1–18. Retrieved from http://www.scielo.org.za/scielo.php?pid=S0256-01002013000300010&script=sci_arttext&tlng=es
- Cunningsworth, A. (1995). *Choosing your coursebook*. New York: Macmillan Education.
- Czerwionka, L., & Gorokhovsky, B. (2015). Collaborative textbook selection: A case study leading to practical and theoretical considerations. *An Electronic Refereed Journal for Foreign and Second Language*, 26(1), 217–220.
- Ellis, R. (1997). ‘The Empirical Evaluation of Language Teaching Materials’. *ELT Journal*, 51(1), 36-42
- Emilia, E. (2009). *Menulis tesis dan disertasi*. Bandung: CV Alfabeta.

- Emilia, E. (2010). *Teaching writing: Developing critical learners*. Bandung: Rizqi Press.
- Emilia, E. (2014). *Introducing functional grammar*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Ena, O. (2013). Visual Analysis of e-textbooks for senior high school in Indonesia.
- Grant, N. (1987). *Making the most of your textbook*. United Kingdom: Longman
- Hanifehzadeh, S., & Ebrahim, S. (2014). A critical evaluation of “English grammar in use” as an EAP course book. *ARTESOL English for Specific Purposes Interest Section ESP E-Journal*, 4(1), 1–53.
- Harmer, J. (2001). *How to teach English*. Malaysia: Pearson Longman.
- Harmer, J. (2007). *How to teach English*. Essex: Pearson Longman.
- Hutchinson, T., & Torres, E. (1994). Textbook as agent of change. *ELT Journal*, 48(4), 315 – 329
- Irujo, S. (2006). *To Use a Textbook or Not to Use a Textbook: Is That the Question*. Retrieved from http://www.coursecrafters.com/ELLOutlook/2006/jul_aug/ELLOutlookITIArticle1.htm
- Jodai, H. (2012). Evaluation of worldview textbooks : textbooks taught at a military university. *International J. Soc. Sci. & Education*, 3(1), 16–24.
- Juan, W. U. (2010). A Content Analysis of the Cultural Content in the EFL Textbooks. *Canadian Social Science Journal*, 6(5), 137-144
- Kitao, K., & Kitao, S. K. (1997). Selecting and developing teaching-learning materials, *TESL Journal*, 4(4).
- Knight, P. (2015). Teachers ’ evaluation of KBSM Form 4 , 5 English textbooks used in the secondary schools in Penang , Malaysia. *Advances in Language and Literary Studies*, 6(4).
- Lawrence, W. P. W. (2011). *Textbook evaluation: a framework for evaluating the fitness of the hong kong new secondary school (nss) curriculum*. Hong Kong: City University of Hong Kong
- Maleki, A., Mollae, F., & Khosravi, R. (2014). A content evaluation of Iranian pre-university ELT textbook. *Theory and Practice in Language Studies*, 4(5), 995–1000.

- Maroko, G. M. (2013). Development of language materials for national development : A language. *International Journal of Education and Research*, 1(7), 1–14.
- Masuhara, H. & Tomlinson, B. (2008). *Developing language course materials*. Singapore SEAMEO Regional Language Centre.
- McGrath, I. (2002). *Materials evaluation and design for language teaching*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Merriam, S. (2009). *Qualitative research: A guide to design and implementation*. San Francisco. Retrieved from: www.aea267.k12.ia.us/system/assets/upload/files/1527/qualitative_research.pdf.
- Miekley, J. (2005). ESL textbook evaluation checklist. *The Reading Matrix*, 5(2).
- Mooney, C. G. (2000) *Theories of Childhood*. Saint Paul: Redleaf Press.
- Mukundan, J. & Ahour, T. (2010). ‘A Review of Textbook Evaluation Checklists across Four Decades (1970-2008).’ In B. Tomlinson & H. Masuhara. *Research for Materials Development in Language Learning: Evidence for Best Practice*, 1, 336-352
- Mukundan, J. (2007). ‘Evaluation of English Language Textbooks: Some Important Issues for Consideration’. *Journal of NELTA*, 12(1,2), 80-4
- Mukundan, J., & Nimehchisalem, V. (2011). An evaluation of English language teaching courseware in Malaysia. *English Language Teaching*, 4, 142–150. Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/889136582?accountid=13380>
- Mukundan, J., & Nimehchisalem, V. (2012). Evaluating the validity and economy of the English language teaching textbook evaluation checklist. *World Applied Sciences Journal*, 20(3), 458–463.
- Mukundan, J., & Nimehchisalem, V. (2012). Evaluative criteria of an English language textbook evaluation checklist. *Journal of Language Teaching and Research*, 3(6), 1128–1134. Retrieved from <http://ojs.academypublisher.com/index.php/jltr/article/view/8558>
- Mukundan, J., & Rezvani Kalajahi, S. A. (2013). Evaluation of Malaysian English language teaching textbooks. *International Journal of Education and Literacy Studies*, 1(1), 38–46. Retrieved from <http://www.journals.aiac.org.au/index.php/IJELS/article/view/154/150>

- Mukundan, J., & Zarifi, A. (2014). Grammatical presentation of phrasal verbs in ESL textbooks. *SOCIAL SCIENCES & HUMANITIES*, 22(2), 649–664.
- Mukundan, J., Hajimohammadi, R., & Nimehchisalem, V. (2011). Developing an English language textbook evaluation checklist. *contemporary Issues In Education Research*, 4(6), 21–28.
- Nahavandi, N., & Mukundan, J. (2014). Language learning strategy use among Iranian engineering EFL learners. *Advances in Language and Literary Studies*, 5(5).
- Namin, I. S. (2014). *Apa sih kurikulum 2013?*. Retrieved from www.motivator Kreatif.wordpress.com/2014/07/16/apa-sih-kurikulum-2013.
- Nascimento, D. L. M. (2007). The use of textbooks in Capeverdean secondary schools: The relationship between use, evaluation and adaptation of textbooks.
- Nazeer, M. (2015). Evaluation of oxon English textbook used in Pakistan public schools for 6th & 7th Grade. *Journal for the Study of English Linguistics*, 3(1), 51. Retrieved from <http://www.macrothink.org/journal/index.php/jsel/article/view/7778>
- Nihat, S. (2010). Theory-practice dichotomy: Prospective teachers' evaluations about teaching English to young learners. *Journal of Language and Lingusitic Studies*, 6(2), 22–53.
- Nunan, D. (2000). *Language teaching methodology: A textbook for teacher*. Sidney: Pearson Education.
- O`neil, R. (1982). "Why use textbook?". *ELT Journal* 6(2)
- Pasková, M. (2011). Analysis of coursebooks for very young learners.
- Rahim, M. E. A., Rahim, E. M. A., & Ning, C. H. (2013). Distribution of articles in written composition among Malaysian ESL learners. *Canadian Center of Science and Education*, 6(10), 149–157.
- Rahman, A., & Farha, A. (2012). An Evaluation study on ASP textbook "Advanced Media Arabic." *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 66, 223–231. Retrieved from <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042812052494>
- Rezaei, M. H. (2014). Evaluation of first friends text books : a case study. *Journal of Language Sciences & Linguistics*, 2(3), 72–78.

- Richard, J. C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rodríguez, V. C. (2015). Selecting a science textbook for the CLIL classroom: a checklist proposal. *Univesidad De Oviedo Facultad De Formacion Del Profesorado Y Educacion*.
- Roohani, A., & Sharifi, M. (2015). Evaluating visual elements in two EFL textbooks. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 4(2), 68–77.
- Sahragard, R., Mavaddat, R., Bayani, S. R., & Safavian, M. (2014). Investigating the implementation of interjections in three current EFL course books. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 98(0), 1621–1630. Retrieved from <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042814026779>
- Samaranayake, S. W. (2015). Teaching oral English in Sri Lankan rural school context. *International Journal of English Language, Literature and Translation Studies (IJELR)*, 2(3), 26–39.
- Sarem, S. N., Hamidi, H., & Mahmoudie, R. (2013). A critical look at textbook evaluation : a case study of evaluating an ESP coursebook : English for international tourism. *International Research Journal of Applied and Basic Sciences* ©, 4(2), 372–380.
- Saville-Troike, M. (2006). *Introducing second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Scott, W. A & Ytreberg, L. H. (1990). *Teaching English to children*. London: Pearson Longman
- Shahriari, S., & Tabrizi, N. (2014). Evaluating American English File Text Books Based on Cunningsworth ' s Criteria. *ELT Voices- International Journal for Teachers of English*, 149(4), 138–149.
- Sheldon, L. E. (1988). *Evaluating ELT textbooks and materials*. London: Modern English Publications.
- Skierso, A. (1991). *Textbook selection and evaluation*. Beijing: Elseiver Ltd.
- Srakang, L., & Jansem, A. (2010). *A study of teachers` perceptions towards using English textbook: A case study of tenth grade English teacher in Maha Sarakham Province*. Thailand: Srinakharinwirot University.
- Suherdi, D. (2009). *Classroom discourse analysis: A systemic approach*. Bandung: Celtics Press.

- Suherdi, D. (2012). *Rekonstruksi pendidikan bahasa : Bagi sebuah keniscayaan bagi keunggulan bangsa*. Bandung: Celtics Press.
- Swales, J. (1980). ESP: The Textbook Problem. *The ESP Journal*, 1(1), 11-23.
- Tayyebi, G., & Karami, N. (2015). The efficiency of interchange vs . top notch English textbooks in the efl context of Iran. *International Journal of Modern Management & Foresight Journal*, 2(1), 59–64.
- Tomlinson, B. (2008). *English language learning materials: A critical review*. London: Continuum.
- Ur, P. (1996). *A Course in language teaching: Practice and theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Vahdany, F. (2015). Evaluating PNU general english textbook perspectives : science vs. humanities stuents. *International Journal of Asian Social Science*, 5(11), 678–693.
- Wahyudi, R. (2014). New insights of ESP from Indonesian Islamic University: Lessons from textbook evaluation and ethnography as method. *English for Specific Purposes World*, 15(1), 1–5.
- Wen-Cheng, W. (2010). *Thinking of the textbook in the ESL/EFL classroom*. Taiwan: Chia Nan University of Pharmacy & Science.
- Woodward, T. (2001). *Planning lesson and courses: Designing sequence of work the language classroom*. Cambridge University Press: Cambridge
- Yusuf, F. N. (2008). Strategies of Using Textbooks: A Case of School-Level Curriculum Implementation. *EDUCATIONIST*, II(1), 18–26.
- Zhang, J. (2015). Proposal for Adapting Course Book and Using Source Books of Business English in International Business Program.